Ն° 7257 1909 ՅՈՒՆԻՍ 25-8 ՅՈՒԼԻՍ ԲԻՆԶԷՆՊԻՀ 19 ՃԷՄԱԶԻ ԻԻ, ԱԽԸՐ 1327 25 ՀԱԶԻՐԱՆ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ Վ.Է ՄԻԱՏԻՐԻ
ՏԱ.Ա. ՎԷՐԹԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԵԱՆ ԴԱՄԱՐԱՆԸ
ԳԱԼԹԵՐԸՍԸՆՏ.
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

1877 ԱԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԲԷԷՍԻՍ ԻԹՍՏԻՏԻՐ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوالك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس اتمش در
صاحب امتيازى جيوركيان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՇԷ, ՄԻԼԼԻՇԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՇԷ ՎԷ ՍԱՐՊԱՑԻՇԷ

20 ԲԱՐԻ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՃԷԹԱ — 20 ԲԱՐԻ

ԱԳՈՅԷ ՃԻՇՈՒԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Մեծանգամ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
Թաղամ	150 գր.	80 գր.	45 գր.
Մէջ. Բանէգրութիւն	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեէքթիւ 20 գրշ. օրական

Կապիթալիստ այիր մէվասա հագդրնա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ ընար։ Սահիպը իմթիյազին իմպարա վէ կազէթանին մէհրը մախսուսայա մութասարրֆ մաթպաա մագպազիլար թէսիսիթէ կալընը միւթէպէր վէ ֆէնգիւս օլմագ մաբր։

ԶԷՆԱԼԷԹ ՎԷ ԹԷԱՍՈՒՊԸՆ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐԻ

Գու գասար վագԷթարան պէրու թանանիլԷՔԻՆ ասԹրդ Թէհմիլ ԻԹմէ Ի ֆագԹը գարմայան օ նէԹիճէլի փանիլ եանի հէնեալԷ վէ Թէասուֆ պէհէմիհալ պիր ռէվայի շեֆասիլ իմասընա ազմը գավէ իլե չանլանագ եազմ ամբ։

Պր Թօրոսգասան եարասըլմըշ, պիր էյմ ասղմաշ, պիր անասան պիր Թօրոսգասան եէյեն էյեն ինանլարընի Թօրոսգ գարասյուշը, հրասը մուգասա վէ միւշԷրեքիսէ պիր ասասէ մուսա վէ պանԹրլարը օլարագ եաշամալարընը վէ ասնը վանԹանը, վէ ասնը եէյեն իյմար վէ ՄԷՆԷՆԻՆԱԷ էլ պիրՔԷԿԷՍ վէ ֆան ու կէսնիլէյեն չալըշմալարը իչին եէկեանԷ սայ ու կայրԷԹ անագ Թէպիրեէ ավամ նամընա իսալ իաէլեն իգասա վէ իՀՔիմամ իլե օլապիլիր։

Պիլ մէմիլ ազիզ քէՔապլար պէրԹին մանայի միւպէեմէնիլէ ասիսավէրի միւշԷրեքեալեի» պիր էիվէլի Իլահիկ, «միւասավԹը» պիր Թէհէլիլի Բազպանի, «ԱսասլէԹ» պիր Ինանը Սամէանի, «հուրրիյէԹ» պիր աֆասֆԷԹ Սիւլթանի ասուբէՔինաէ Թէզլիկ վէ Թեղրեր պուլարագլարը իչին, պու ահգամանի էՔԷասը ավամ էՔԷքարընա կիւզելՀ եեբիլէշԷբիլմէի, վէ պու ահգամանի Թաիմ վէ Թազրիբինաէքի ինանՔիր վԷՔանԹիլ վէ միլիլ վէ մասարիլէրին հեր պէրիլԷքինէ պրը ասրը կեօրԷրիլմեի ֆիվԷՔՔԷ նավիլ էէմմիյէՔ ասը, հազիգաՔԷն պիլօՔՔրը ասՔեշէն անլամայանագ բասը զարիՔ օլան ֆասիլիՔ ասմասիի գարլասընաէ չօՔՔրը ասՔեշէն բրագագը իչին գեչմէՔՔՔՔ, ամա գավէ իլե չանլանագ եազմ ամբ։

Ամանասա խրէն խԹիպասարն ասն նէՔՔԷի գապիլինաէն սէրզեաէլի զահաբ օլան ահվալի միւէսիՔՔ, չիւնհէզ խԹիպասա վէ Թեասուպ վէ ԷՀալԷՔ պէլալարընը պիր նէՔՔԷՔՔի միւէսիՔՔԷի ասը։ ինանլրը, ինանիյԷԹի են սաՔԷ պիր սիւրԷԹաէ պիլէ պիլէն վէ հէր ինանան գալՔՔի սիլիասան իաէն պէօրԷ մագասարասն հեր կէօնա ԹԷՔագգրսաՔը մէՔՔՔիյէ, վէ հեր նԷվի սեասէՔ վէ սասասՔի էԷՔՔիմալիյէ, հեր նօգԹայի նագարասն վԹասնա չիւպէսիզ պիր ասն սարպէ գաՔՔիլինաէն օլարագ վագը օլմասը մահան մէարիՔՔն մանի խԹիպասա օլարը իչիւն սէՔՔէրէասէ պէրի օղրասրը ԹԷՔՔի վէ Թահդիրին պիր նէՔՔԷՔՔի ասը։

Ինկիլիզ մէշահիրի միւէրրիխենինՔՔնաէն սահիպի իրՔՔն պիր զարՔՔՔՔ

ոքնոան վաղ կէյիրմէք միւքէն մի. բէտէր պու իդիվՀաս մանի օլմագ ի. չէն հէր տրիւլ վասբԹայտ միւրաճաաք իտէր, մաւեսիր [օլմագ, նիհայէթ առհիյանէ պիր ֆիքր [բէտէրէ իւմրապաղ օլուր, տէլիգանլըքնը մէրքէտէնի պուլուբ, այբգընը Թասավուրընոան վաղ կէյիրմէսի, էյնանէն գասբրմամաը իչուն Քաբլը նատիհաթա պաշլար. նատիհաթ բէք Թաֆլը, չէնքի մուգաստէմէրնի 10000 Ֆրանգլէգ պիր հէտիյէ Թէչքիլ իտէր։ Ճիլվէնէ գասբն այբգընը գայրն բէտէրնի նազէքանէ գասբայա գասար Քէչեիէն ասնրա քէնտի քէնտինէ տէր քի,

— Վա՛յ պուտաա, զիւիւրԹիքաքեն պաշգա պիր գասբրը օլմայան այբգրմն էյնէ պէտյէլ պիր ֆրտաթ կէչէր տա գայբրԹՔՐմյբմ...

Շատբ զենկին գբդ իւլ իդիվՀաՀ իտէր։ Տէյօլբար քի չիմտի մէԹրէտի Բարիզին էն կիւզել օթօմոպիլ իւլ կէգիյր, պիր բրենտա կիպի եաայոր...

ԱՑԻԼԻ ՊԻՏԱԺԷՍԻ.— Ալէման մաւհարբիրլերընոան պիրինէ օրմբշլար, «էյլի պիր զէվՀէտ արանբլանագ պայբճա մէզիլէրեր նէ՞ օլմալը», շու ՀԷվապը վերմիչ «Ղայէթ էյի պիր Մաիյէ նազբրընոա արանբլանագ մէզիյէՔեր.. եանի ֆիքբը Թասարրուֆ վէ իգՔիտտա գաւարԹը իտարէ...»։

Էվվէթ, պու պիր հագիգաթ [տբր, էվէն հանբմը ալիլէ պիւտէէրնի Քանդիսէ վէ վարիտաթ իւլ մէտարիֆ արասընոա միւվազէնէ հաւսալինէ մաւվաֆֆագ օլմագ, պու խուսուստա պիԹիւն զէքիա վէ տրբայԹերինի կէսՔէրմէզէ, միւսաքին տէյլ սատտէԹերինի Թէնմէդ, պիւտժէտի պօզուգ օլան ալիէ. էլերը արասընոա գավկա, տբբլՔը եգ. ոքը օլմագ. ալիէյի պիր միւլէՔէ պէնդէնսէ, էյնն տէ պիր մէտէքէթ օլասաը ֆանլաշբբը. պու մէտէքէթին դբալեցասը էվէն հանբմգ տբբ. ֆագաթ հանբմբբ եալընը գբալեցալբգա տէյլ, մալիյէ նէզարէթինի տէ էյգ էթմեքլէ միւքէլէֆ տբբ։

Այիլէսյնի մէսաա կէօրմէք, զէվէյնի. չօռուգլարընը բահաթ եալաթբբմագ իստԹէյն հանբմբ՝ եվվէա պիւտժէլի Քանդիմ էթմէլի, վարիտաթ կէօրէ մաբրաք էյնԹիյբ էթմէլի, ֆագաթ հէր էյնԹիյալա գարբը գազանէն 100տէ 10ընը հէր հալտ էյնԹիյաթ ագչէսի օլարագ տագլամալը տբբ, այտա 1000 ղրուշ իւլ կէչէնէն պիր տիլէնէն տլլեգ մաբրաքը 90սի կէչմէլի։ պուտնը 100նի պիր պանգայա եաթբբմալը տբբ. պիւտժէ տէՔիէրէնին պիրինէ խանէսի էյնԹիյաթ ագչէսին Թէչքիլ էթմէգսէ եինէ էվէն էյնԹիյմզը իտարէսի պօզուլուր, մահվ օլուբ։ Եվվէա պու պիրինէ խանէյի խաթբբտա Քուքընը, օռնտա սիբէ տալիլ պիւտժէսինէն ՔէՔերբուաթընոան պանս իտէէկմ։

ԼԷԹԱՑԻՖ

Ֆէօբբիւ իւլէրինտէ.

Եւլերի էէպինտէ պիր էՔէնտի, քէմալը սիւրաթլա կէչէր, քէնարտաքի տիլէնէ.

—Մէրհամէթ իտինիզ, էՔէնտիմ, եգմէգ բարտաբնոա միւհթաճբմ։

ԷՔէնտի էէպինի արաբ, միւթէէսիֆանէ պիր Թավր իւլ,

—Նե եարալամ օղլում, պօզուգ բարտա հօգ, պիր լիրտա վար։

Տիլենի ազամէթլէ,

—Պօզարբմ, էՔէնտիմ...։

** Գալտտա՝

Շու իւլէրատէքի տելիգանլարը Քանբբմբբնը։

—Սօռգ հէրիՔին պիրի, իւչինտի տէրէէտտ պիր Թավր իւլ,

—Նե եարալամ օղլում, պօզուգ բարտա հօգ, պիր լիրտա վար։

Զէվէէ.— Պէնտէ պագը միւնատէպէՔինէ խաթրլերեր ուլանարբբյօր։ Պիլերինկ եա. (զանիվանբմրզ իչուն պիրի իւբ տէՔա օլարագ պատրատտ պիրպիրինիզ Թագիմ էթմիշլերիտ։

** Բօլիա տարբեօնտէ.

Էյնտէ վուրալմազ Թավշան օլան պիր ատա գաբը իւլ բօլիա ագասընոա։

Ատագաբը (Թավշանը ուգատարագ).

— Բօլիա էՔ., պու Թավշանը պիր ավնը արագտտա ունունՔմբը. ատրնրզ։

Բօլիա.— Բէք ալտա, պիր սէնէ պիր կիւն զարֆընոա ահանպի չգգմազոա, կեվկա իաթիրտա էսէպիլիրինիզ։

** ՄիւսիանԹիգ իւլ շահիտ արասընոա.

ՄիւսիանԹիգ.— ՄիւՀրիմին ուզագտան էագընոան ագրագտագը տէյՀ՛ մէսինիզ։

Շահիտ.— Պու խուսուստա գաթի պիր չեյ տելէմմ. չէնքի անամ պատամ մաիւմ տելիլ տիր...։

** Ֆէզա

Մանուն (հաքիմ)։— Հաքիմ էՔ. պանտ սէՔիլ, գաթիլ ալագ տէյօր..., պէն պուտնը պիրինի քէնտիտնէ տէօյլէմիչ օլամ, մաբՔագտ հէյԹը հաքիմէյի Թահգիբ իթտտ տեյու պէղ տլԹը սէնէյէ մահքիամ օլուբբմ։

** Ամա իւլ բօլիա արասընոա բօլիա.— Սիպէն կիպի պիր ամանընը պէօյլէ գարանլբգ պիր կէՀէտ օգագտա չբգմազ նէ գասար իհԹիյաթբզլբգ...։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՅՕՇՆԱՀ ԻՃԹԻՄԱ

24 Ցունիս 909

Սաաթ 3.30ոա մէՀլիս ինիգտա էթտ։

1. Ֆէվգէլտտ պիտահէնին Հարպիյէ նէղտրէԹինէ այիտ գբմընոան 543317, Թօբխանէյէ ալիտ գբմընոան 1636281 վէ Մալիյէյէ ալիտ գբմընոան տա 25 միլիօն ղր.ընի մէտարիֆի տաիւլ պիւտէէսինէ նագլ օլընմագ իւզրէ Քէնտիլ իտիլէյի անլաշբմբզ վէ Ալմանիայա կէօնտբրլէէգ զապիթանընն ինէվի Թաքսիտաքը օլան 1 միլիօն 33 պին ղր.ոան 540 պին ղր.ը տտի պիւտէյէ վէ 433 պին ղր.ը ֆէվգէլտտ պիւտէյէ տաիւլ օլբզը վէ ՔէՔերբուտտքը հագիգտտա Քէտգիգաթ իէբտը իչուն մաւվազէնէյի մաիյէ էնՀիւմէնինէ հէվալէ իտիլտ։

2. Մտաղուլին մաալաթ գբտրանատէտ գալանիին մաիյէ էնՀիւմէնինտէ հէվալէ իտիլտ։

3. Ուսուբը մաիյէնին Թահբը ինՔիզտա ալընմատը իչուն Թէշքիլ իտտա իտէն մաիյէ միւՀէՔԹիւլգբրի իւլ գամիսիօնբրը իչուն տտրՔը լագմ կէլէն 87000 ղր.Թահսիտաքն 325 տենէտ մէտարիֆաթ պիտահէսինէ իտտալինէ տտիր նէզարէթին Քէղգերէտի մաիւազէնէ էնՀիւմէնինտէ հէվալէ օլընտը։

4. Թէղէվվիւ իտէէգ իգի տուլԹանընն ճէհգ մաբրաքը օլմագ իւզրէ 12պին լիրանընն պիտահէյէ իտիսի հագգընտագի Քէղգերէտ մաիւազէնէյի մաիյէ էնՀիւմէնինտէ հէվալէ իտիլտ։

5.— Միանգամ ունՔիչ օլան գիլիտերեր իւլ մեՔԹիպլերը հագգընտագի գանուն լալիհտարընը կէօնտէրիլիրինէ տտիր օլան ատտարէթ Քէղգերէտի 10 գիչիտէն միւրեգգէպ էնՀիւմէնի մաիտատտ հէվալէ գէլընտը։

6.— Գուվվէյի Պահրիյէնին իտլտը իչուն կէմպլ բաշ ԹաբՔինընոան տաբՔընտ լիւղիտ կէօրէլէն մէտարիֆաթ բուտուլտտ մէՀլիտի խատը վիւգելտտ գբտաթ օլընարագ պիր գէրէ իտտալի զամինընոա մէՀլիտ կէօնտերիլտտիրնէ տտիր օլան ատտարէթ Քէղգերէտի օգունտը, 130 պին լիրա՝ Թէրտանէնին իտլահնա, 9) պին լիրա՝ ատնանմանը իհԹիյաթ էէպհանէօրնէ, 100 պին լիրա՝ սեՔՔալինի Պահրիյէ վէ Քէրտանէ իչչին լեվազիմաթը Պահրիյէ Քէտարիգքինէ, 8 պին լիրա՝ մեՔՔեպի Պահրիյէնին Թամիր վէ իտլահնա, 5 պին լիրա ատաքերի Պահրիյէնին Թամիմ վէ Քէրպիկլերի իչչին գէզանընն Թամիր վէ ԹէՀհիզնէ, պին լիրա Թօրբտա մեՔՔեպի Թէեսիսինէ պունընն նէՔՔինի օլան 324 պին լիրանընն նըՔՔը օլան 167000 լիրա գապալ ետիլերեք պիւտժէյէ իտտալի իչչին մաւվազէնէ էնՀիւմէնինէ կէօնտերիլտտ։

7.— Նգալբզատաքի նուգտա վէ եչանընն ատալը իտՔիտտա օղրատբլբզընա տտիր Թագրիր իւզերինէ գօմիսիօնընը գարբը օգունմզ վէ նիհայէթինա պէօյլ չեռերեւ գօմիսիօնընն իւղալը մինատիպ կէօրիւմէտիլիրնանն, տիտիլէԹինէ մէպնի գապինէյ իրտալ վէ հէվալէ էտիմ տտիր։

8.— Ալէյհլերինէ տեղ ու կիրիՔի միւզեՔՔերեի տտրբ օլմատբզը հալտ Տիվանը Հարպը էօրՔինին տատլէՔինի Թեալիմ էտերեք, ԻնկիլԹէրա գօնսօլօսխանէսինէ իլԹիհա էտէն 5 էրմէնինին Թեալիմի նէՔՔ էԹՔիլերինէ տտիր մէպուս Եուսուֆ Ֆէմալ պէյին Թէէկկուֆնամէսի գրտաթ օլընտը։

9.— Իրտան բաչանընն քէյֆիյէթի գաթլինանէ ատտրը մահքիամ օլան Պէտրբխանիլերինի՝ աֆվը ումմամէն իտԹիֆա էտիպ էԹմէյէէրի վէ ֆիւրմի սիտի եաՔտա տտի օլտբզը Հագգընտա պիր Թագրմ միւնագալտրտան ատնրա նէԹՔէէ էտիլէմ՝իլպ իՔՔինէի ֆիւրմի Թատիրգ վէ պէրտրը ՔէնէՔՔիւս Քտաթիլ էտիլտ։

***

ԻՔՔինէի ֆիւրմէյէ օտաթ եէտի պուչուգտա իպԹիտտ օլընտը։

Պէտբրխանիլերը մէտեյէտի մէվզուբը պահս օլուպ, մէտեյէնին ֆիւրմի տտի իւլ իԹԹիլտտ էԹմիչ պիր ֆիւրմի սիտի տտ ատ իԹԹիպտ էտիլերեք Ատիյէ նէզարէթինին նազարը ատգագԹընը ֆէլտ էտիլէսինտէ գարտբ վէրիմմիչ տտիր։

10.— Ատքէրի բիւՔՔպէյերին Քտաֆիյէսի հագգընտագի գանուն լալիհտարընը պիրինէի վէ իՔՔինէի մաաեյերի պագը Թտիլտտ միւնագալտրյա գապալ էտիմիզ տտիր։

Պաէֆհա տտաթ 10 տտ մէՀլիտ խիթամ վերիմիզ տտիր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Էն ատն մաիւմաթտ կէօրէ ԹէՀրան իւզերինէ եիւրիմէգտտ օլան 6 պին տիւվարի ՊախԹիյարի իւլէ գաղգալտր արասընոա չարբզմ վուգու պուլմաչ վէ ՊախԹիյարիւրը ղալեպէ եյլեէ։

Նախբրպտտտ տտի ՊախԹիյարի գապիւլերերի իւլէ գաղգալտր վէ Շահրն տտքերերի իւլէ պիր չարբզմ վուգու պուլմբզ վէ տիւվարի ՊախԹիյարիւրը բարլագ պիր ֆիԹնահաթ ելտ ետերեգ ֆիրարիյերի Թէհրանտա տտրբ բիւհկիւրԹիւլերը։

Հիւքիմէթի Օսմանիյէ եւլէ Իրան արասընոա միւնագալտը պուլունան արազիտ տտի Իրանի քիւրտերը իւ Օսմանը քիւրտերը պէնինտէ պիր չգգ միւատէմէ վուգու պուլմբզ վէ պագը նգԹիտտար օսմանը գուվվերի տտքերերյսիյլէ Թագվիյէ էտիլմիչ տտիր։

Բումիա իւլէ Սալմաստտաքի ատտաքերը օսմանիյէնին մէգտարը տրԹբբզլմբզ տտրբ։

ԻՐԱՆՏԱ ՖԷվԳԷԼԱՏԷ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐ

Կէչէն ֆիւտատ երԹ.պիր լիվա գաղագ ատքերի գարինէն Շահտտտտ Թօղրտ իւլերիւլտերի եօնտտ_ ֆէտտիրերին Թէտրուգարքընտ տիւչար օլմբզ վէ չարբզմանընն իւք տեվրէտինտէ էԹրաֆտաքի հիւքէգ տիվարտտան Թօքտտրը իտԹիտալ էտէտմիչ իտ տէ, ֆէտտիրերին ֆիվտտտաքի գուլտրտան տտԹեչ պաչտտտը իւղրինէ գաղագտտր տտի տիվարտտը տեւրեգ, պունտտրը Թօքտ ԹատԹտաչտտր վէ ֆէտտիրեր Հատտաթ տեվտտ էտէն պիր մետտէէտէն օսկտ ֆիրտտ էԹմիչտեր տտիր։

Պու միւատտէտտ 22քիչի Թէլեֆ 29քիչի մէՀրատ օլտբզը կիպի։ գաղագտտրտան տտի պիր գապիթ իւլ 32նէգեր Թէլեֆ օլմբզ տտբ։ Էրպտպը ինգիլտպէն պիՔիտն Թօքտտրը իւլ տտնհագտտրը գաղագտտր Թտրտաքինտան գապիթ էտիլմիչ տտիր։

Ֆէտտիրերի բէՀտտրը պուլունան Սիբէհտտրը մատվտտրտեթ էէտտի Դտրիգ մէվզբինտէ Թօքտտանչտտ տտբ։ Սիբէհտտրը իւլերիւլ հտրտաքերինի մէն իչչին Բուտ վէ Ինկիլեզ մէտտրտտրը Թտրտաքինտան իՔՔտ էտիլտ ԹէՀզպիտտտ սէմերէտիգ գտտտբ տտբ. էնՀիւմէնին Թտտպտտերինտէն անտտշբտտրը վէՀՀէ, պիՔիտն ատտտրը հիւքիտտերի եէտի գապիտերտքտտ կէչիրմէգ իտԹէյտտրը, անտերին Թտտեգտերինէ կէօրէ, վիւքէտտ իւլ վատտերի քէտտիտերի Քտտին էտտՀեգտերի կիպի պիՔիտն տտտտ ֆագրիգտտրտքտտ քէտտիտերինի Թէտտիտ տտբ։

Շահրն ատքերտերի քտտտիտն Թէտտիտ տտտտգտտրտտբ։

Պունտտն պաչգտ էնՀիւմէնտտ տիտտտ գաղագ ատքերի Հարպը էօրՔինին ատտտտՔինի Թէտտիտ էտերեք, ԻնկիլԹէրա գօնսօլօսխանէսինէ տտտտ գաղագ ատքերի գարինէն Շահտտտտ Թօղրտ իւլերիւլտերի եօնտտ_ ֆէտտիրերին Թէտրուգարքընտ տիւչար օլմբզ վէ

պիտիներմէ օրուայ, միւսթէլիթ իսնէ գօմիսիոնը միւհթաճինիտ Թէվֆիկ էֆէնտի իչուն Թաքը եմրինէ պիր մէպլաղ վաղ իթմիշ ամբ։

*** Գովալա իսնէ գօմիսիոնը, Ա. Սանա Թէլեքրաֆհանը իչուն 27746 դրչ. ակմ խաբէրէք Բաթրիգխանէյէ կէօնտերմիշ ամբ։

*** Քաղ. ժողով գարարլը Ա. Սանայա Թէքրար պիր Թէլէկրաֆ քէլնիսէ խաբէրէք, օրասան ամբարը եէնիսի չօճաղ չէգաբրլմամասը վէ մանիսի իսնէ գօմիսիոնընան 500 լիրա հալի իսնէսը Թէնգահ օլունմըշ ամբ։

*** Սիսանէն իչար օլանասընդան կէօրէ, եէնի եէնէ հիթէթէ տէվամ խարլը վէ պունդն եօնիւնիւ ալմագ իչուն պիր Թէտարի գարար իթմէլօր։ Հիւսիսի գայասընդ տավրանասընդանան ինիմի Թիրք եէհալիսի տէ էրմէնիներէ էյի վէ պէնբրլա պազմասընդանան էհալի գրան պիր հալէտ պուլունյոր իմիշ։

*** Ատանայա պու կիւն մերքէզը մուսիթէ 256 Միւլիմ 39 Խրիսթիան վէ Գնան վէ ճէպելը Գերէքէք խանանարանա 254 Միւլիմ վէ 67 Խր Թիանան քի՝ էֆէնտ, 510 միւլիմ վէ 16 դրչը Միւլիմ մէվգուֆ վար ամբ։

*** Ազատամբա կալէթասընա չէքի լեյլիւնէրաֆլար ամբ։

ՍՈՒԹԱՊ 23 Յունիս.— Թանլը վիլայէթիպէ օլանան ճանը Թանլոյ լանգիթը իչուն, եէնա իլէ բրօվա թանրը պիրազը սբրատա պիր բաթալյոլ վուրա պուլարագ Ֆերիա Ճէմիլ պէյին վիլայէթասը եանմըշ վէ տաղբամ մէհբուսն օլմուշ ամբ։

Հիւքիւմէթ պու բաթալյոլը պամպա խանինէ ամբ։ Բէնգ չօգ եվէր Թէհարրի ալնընդ չիպէհէլէր պիր շեյ պուլունմամըշ ամբ։ Մահալուլար օլուպ, հապ խանինէրաէ վար ամբ։ Գէտէլի առքերի Թահրինինն չիտաեթիլ պաշլանմըշ ամբ։ Մահաէերէթէ պաշլանմըշ ամբ։ Էրմենիլեր հէյեման իչինաէ ամբիլեր։

ՍԱՐԱՇ, 25 Յունիս.— Դարա բանարա վէ պուրսաա էրմենիլեր հապ խանիլիլեր։ Իանէ գօմիսիոնընա էրմենի Գաթօլիգներին աէ իչիթրամաք ամբրօլ օլունլեր։ Պու խանանաա լարդմ կէլեն միւսաֆիրաթը իթրա իթմէնիզի բեհա եաբիրդ։

ԱՏԱՆԱ, 24 Յունիս.— Գիր գաշ եերլէշէտ էլթէնա իսէն էրմենիլեր Թանանամբ վէ հապ խանիմլեր ամբ։

*** Գէորգ Վ. Ալանեան վէ Սարգիս Սուին էֆ. կէյնի ճանա էրթէսի կիանիս Իզմիրէ եէթիշմիշլեր ամբ։ Գունտար քէնարլերի իլէ պերաբեր 18 եէրի գէշ Տերասաեթէ կէթիրմիշէտ ամբ։

ԻՄԷՆԻԼԷՐ ՀԱԳԳԼԸՆՏԱ

ՊԷՅԱՆԸ ՀԱԳԻԳԱԹ

Սիրելի սալգէտյ հուրրիւթէ բէֆիգ միւհԹէլեմիմիզին եվվէլքի կինքի նիւսխէմիզ նագլ եամէն «Էրմէնի վաթանասալարըմըզ» սէրլեվալը մէգալէսինի թագարիրէն Սիվաղ մեպուսը Անվէ Շիւքրի պէյին «թիեանաթ էվամանամանինի սէրէ եաբէք, իհթիասաթը վաթանէրվէրթինէն օլայը մէսալուսը մամիլիյէտ պէյանը Քէչէքիւրաթ եաբիրդ։

Ճէնեթմէրիճեան Սալթան Մարաքը պէօյիւք գերիմէտերի Խաբէճ Սալթան իլէ զէվճէլերի Վասրի բաշա պէյնէ սալճագլար, հազրը պուլունդը, վէ էրմենիլերէ աէ Թիւրքլեր օրպէն չիպհէլենմիլէր, ֆիքրլերի ֆէնա ամբ, գաթլը ամմ եէէքէլեր, վէ մալլէրինկի եազմա եէէքէլեր ամբ կիպի սեօղլեր իլէ ֆեասա վէրիպ սուրալյոր։

Իլթէ հեր նէ ֆէնալրգ օլմը իսի, պու սուր Թէկզին եիվինանէն օլմը, վէ հաթթա Ատանասա զուհուր եէէն օն էլմնաք վազգաւթի սախի պունասան նէյէթ էլէմիշ ամբ։ Համա օլսան Ապահլ Համիա աէֆ եախիմքլէ, պունասան օնրա սալը Թէկզինամա իմքան գալմասընդանան սաբրլրասան պէրու գարարաշա պիր վաթանա եազյան Թիւրք վէ էրմէնի կիպի իքի մուհիմմ գալմը էլ եէէ վէրէրէք վաթան շանընդն եիւքսէլմէսի եօլունա դայրէթ էթմէլերի զմանը կէմիշ ամբ։

Սէնէլէրէտ Սիվաղ վիլայէթինէ պուլընամ, միւսլիմ վէ դայրը միւսլիմ էհալիսին եէքսիկերինէ ֆէնա նազարա պազարընդը կէօրմէմիմ։ հիւքիւմէթի Օսմանիյէ ալէյհինէ պիր հիսա սալմասամ։ Էրմենիլերաէ եօյլէ պիր հիսին օլմասընդը մէշրութիէթ իլան օլընը օլընմագ Վան խարաֆլարընասքի էրմենի գօմիթէլերինին սալրասան ենիպ սիլահլարը իլէ հիւքիւմէթի Սէնիլէլէ արզը իթասա էթմէլերի բէք կիւզել իսպաթ եաէր սանընդրմ։

Աբիզգ պունան սօնրա, պէգ էրմենիլերաէն չէպհէլենմէմէլիյդ։ պէլքի սնլարա գալը սախավէրիլ հարաքէր էթմէյէ մէգպուր օլսընդրմըզսան 311 սէնէսինաեքի զարարլրընը խաֆիֆլեթմեք իչին ֆուգարա գըսմընն պէեէլի սաքէրիլերինի պէլէ սրա համալյէզ։ Վաթանբէրվէրլիլիմիզէ վէ էրմենիլեր իլէ հիւսնի իմթիգաճ եօլնասաքի արզուսզա մուվաֆէգ օլան պէօյլէ հարաքէթ եյլիմեք ամբ»։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. իլէ վէքիլի ամեն Խասքեյ ելթամխանէսի իմթիհանընա պուպալընմըշլար ամբ։

ՎԱՆ Քաղ. ժողովը սահնապեռելան մէգզուֆօլուպ, Բաթրիգխանէյին միւրաճաաթը իլդերինէ պունարա ալա օլան Թահգիգաթը պիր ան եվվել իգամալի իչուն Պալը Ալիսէն Վան վիլայէթինէ Թելեկրաֆ քէշիսէ խիմիզ ամբ։

ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱՔԱՆԷԵՐՎԷՐԻ

ԵԱԼԽՕՏ

ՁԱԽԱՐԻԱ ՍԹՕՅԱՆՕՅՏԸՆ ՍԷՐԿԻՍԻԶԷԹԻ

մի-Թերմիմ՝ զաղէթամիզէն մուսիրի մեսալը

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ԳԻՇԱՔԸ 5 ԶՐՇ.

Մէշհուր պիր վաթանբէրվէրին պունան 34ճէնէտ եվվել հիսարլաթը համիլեթմէնանէսինի վէ Թարիխէ մրօթէնէ բաբաթքը շամիլ էրմենիէ եաղը իւէ Թիւրքէ օլան իշլու շանընը գրաթ քէթապ, Թաշրասան ուշագ բօսթա բուլու իրանլանէ, ալրքա բօսթա բարասը իսթէնիլմէքսիզին Թագարմ եաէլիր։

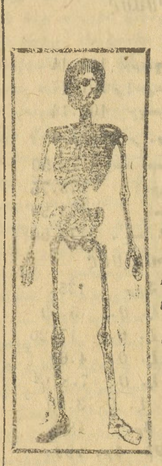
Մէղքիւր եաէրին միւթալասալ Թէղզիրլի եաիլմէսինի գարիին քէրամըզդա Թավսիյէ եաէրիզ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՆԻԿ վիլայէթի սալիւ միւֆէթթիւկի, Հալեպ վէ Ատանա վիլայէթլերի սալիւ միւֆէթթիշի սապգը իմամլիլ Հագգը պէյ Թէֆվիզ օլընմըշ ամբ։

ՄԻԻՐՈՒՐ վէ բասրօրթ նիզամնամէսինէ մուգայիր օլարագ Թաշրասան Թէղզերէսիզ վէ եասօս գայասզ Թէղզերէ իլէ կէլմէքաէ օլան պաղը եօլճաւլար Թարաֆընան, պու պապաէ զաղէթալարա պիր կէօնա իլան կէօրիւմէսի վէ մէմուրլար Թարաֆընան իսթարթաթ օլունմասը պէյան եախլամէյի վէ կէրչի պու կիպիլեր իչիւն մասամէլեի լազմի իթրա եախլամէքաէ իսէ աէ, պասէտա հալճուլարը Թէղզերիսիզ մէյասա գազանմասը

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պազէ գարուընտա ձէլալ պէյ խանը թիթիաալինտէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՁԷՐԲԱՀԼՂԱ ՄԻԿԻԹԷԼԼԻԿ ԱԼԷԱՔ ԳԻՒՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էռէվաթ թօսան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էզնիմէ Նուհրագ վէ սէրթ լասարդաէն (գաուչուան մատմալ մէվասը մուխթէլիֆէ, գասրգ պազարը, էնվաի չիբինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իլ հավա (պարօմէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էլի ճինա կէօզլիւքլէր պուլունմագտա մարը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարրչաթ վէ թամերաթը էվվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ սէրէհատ իստէր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայսմէթու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմըշ մարը.

Գումբանեանին մէրքէզի՝ Բէթէրպուրկտա գումբանեանին օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանին թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. մարը։

Թէէմմնաթ ազէէսի՝ 187,322,000 ֆր.-ատան զիյատէ տիր։

Գումբանեանին սի ւրթա եազրլանարա թէէսիյէ օլունան թազմնաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 581,115,000 ֆրգ. մարը։

1908 սէնէսի զարֆնտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 83 միլեոն 232 պին ֆր. մարը։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէրբիթլէ

Նանկրնա գարշը սիկուրթա իստէր

Նազլիկաթ թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իստէր

Հայաթ սիկուրթա իստէր։

Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իստէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճըլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իստէր։

Լնտամ ամնալարընին գրրրլմասընա գարշը սիկուրթա իստէր։

Հէր նէվի մալլամաթ ամագ իչին Գալաթատա Վոյվոտա սոդաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսատէթ չիւպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Աշիր էֆ. ճատտէսի սոդաղընտա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26 յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսատէթ չիւպէսի միւարիր Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՏՔԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընտա Պաթում, Օռէտա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մանթազամ սէր ու տէֆէրլէր։

Գումբանիա՝ սոդրուսան սոդրուտա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԼԷՊ ԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻՊԻՐԱՆԷ չրմէնտրգէրլէրինին էն իլէրէ սթամիմնարը խչին ատաթ պիլէթ վէրէպիլիր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՖԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 19ինէ բ. էրթ. կիւնիւ «Գրիֆէ» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ. 4 յուլիսին Ցնէր քէնճէնպիկ. ագչամը «Մէնէկալ» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. յուլիսին 11ինէ-ք. էրթ. կիւնի «Տոնիա» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. յուլիսին 14 ինէ չարշ. կիւնի «Սիամն» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՐԼԷԲ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 20ինէ սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4 ամ գարատան «Գոգօկնանինին» սիւվար օլաուրը «Գրիմէ» վաբօրը, Մուսանեա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալաֆ. յուլիսին 19ինէ բ. էրթ. կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4 ամ գարատան Տիւսէքքէնէ սիւվար օլաուրը «Սիամն» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. յուլիսին 15ինէ բէնչէնպիկ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գարթան կէնօնին սիւսր օլաուրը Սամսունին վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նապօլիվէ, Մարսիլիա։

Ալաֆր. յուլիսին 12ինէ բ. էրթ. կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4 ամ գարթան Մարշլն սիւվար օլաուրը «Տանիա» վաբօրը սոդրուտան սոդրուտա Օռէտայա։

Ալաֆր յուլիսին 9ինը ճամատա կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գարատան Մէրսինին սիւսա օլաուրը «Մէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Բատում, Պէյրութ, Լաթաքիէ, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնակա, Թրապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա։ (Պէյրութա իլգ օղրայլարատա Եաֆա, Բօրթ սաիտ, վէ Իսքէնտէրիէ իլտան ագճարմա)։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍՓՈՐԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինէ մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինէ մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹՐԻՃՃԱՐ ԷՇԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1 ինէ մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիւանլէր իչիւն խուսուսի շարթլար իլէ ուսուլէթ իպրազ օլունտարը կիւպ, Հինտիստան, Զին, Ճապոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչուն ամ ազմէթ վէ ամէթ պիլէթ սահի վերիլիր։

Ճահա զիյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ամագ իսթէյնլեր Գալաթատա Մօմխանէսի Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ աէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պազէ Դաուսընտա կէօմրիւկ գումրկնաէի ամէնթէխանէլիմատաթ իսթէսիրեր

ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել սիպելու անգթութիւնն ունենամ, բանի որ մանկական ամէն հիւանդութեանց անվրդ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԿՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշ. դեղեներուն իբրեւ ամենեն աւելի ախորժահամը։

Հիմնական եւ ազգու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղտապի (Ռոնշիր), Կապոյտ Հազի, ակուայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ռսկրաթեկութեան, Խոյի (սուամա), Լիզեմա եւ Անարիւնութեան (անեմի)։

Միայն պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է։

Emilsion SCOTTS

ՄԻՆԿԷՐ

ԶԱՓԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընին խալիս ինկիլիզ էլիկինաէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլաուրը մաքինալարին զէրաքէթի վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասէնաթը օ սէրեհմ թագաիր օլընմըշ մարը քի, պու կիւն ամէնանին հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիւէր վէ գէնտաւրաճըլար մահկա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իստէրլեր։

Սինկէր գումբանեասը չիմիսիլ գասար վուգուս պուլան միւթեասիսա սէրկիի սամամիլէրտէ սէօրթ եիւզէն զիյատէ տէրլօմ վէ միտաալեալարա նակլ օլմըշ մարը։

Նեպէլէր պիլիմիլմէ վիլայաթը Շահանէտ։

Մէղքիւր մաքինալարին մահալը ֆիրուխթը

ԳԷՕՉԱԼԻՒՆՏԱ)Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի
) (գարշըսընտա։
) Պան-Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
) Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ.) Թրամվայ սթասիոնին գարշըսընտա։
ՊԱՆՍՊՕԼՏԱ) Սուլթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա
) Նօ. 13։
ԻՍԿԻԿԻՏԱՐՏԱ. Գարշը Պօյանտա Նօ. 120։

Թագվիլէրեան ազընտագ իչիւն պայեատէքի մարգանին մաքինալարին իւզերինատ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մէղքիւր գումբանեանին իտարէի ումումիկէի Պէյօղլուսատա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօրա. Տիւզօղլու Սարգիս պէյ խանէսինատ

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Իսկ. լիրասը	6,000,000
1907 սէնէսինատ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իսթիսաթ ազէէսի	» »	25,203,824

Շերաիթը միւթեասիլ իւլէ մըգդասը մէպլաղը քիւպի օլան սիկուրթալար գապալ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

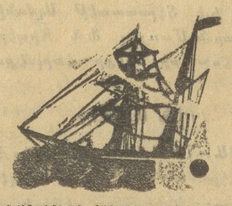
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Իսկ. լիրասը	500,000
Իսթիսաթ ազէէսի	» »	564,225

Խասարաթ թազմնաթը սէրհալ թէէսիյէ օլընարդը կիպի, թէէսիյաթ զարէթլէ զանի վէ քէմալը ամալ ու հագգանիյէթլի իրա օլունը։

Տէրսատէթէ ումումի ադրէսլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՐԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա խան

Թաշրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգթէսիր ադրէսներ վէքիլէրի արանընմագտա սրը։



ԱՀՏԻՎԱՇԼ ՄԱՅԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՌՏԱՆ Անատոլիէյինին սիւվար օլաուրը «Իմամիլիա» վաբօրը ալաֆր. յուլիսին 6ընէ Սալը կիւնիւ եօլէնանն ասնրա ալաֆր. սաաթ 3ամ Տէրսատէթէն հարեքէթլի Միթիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէ միւվասլէթ իսէէք սրը։

ԳԱՌՏԱՆ Ֆրէմասան սիւվար օլաուրը «Մէնդալէն» վաբօրը ալաֆր. Յունիսին30ընը չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսատէթէ միւվասլէթէ վէ յուլիսին 3ինէ ճումա երթէսի կիւնիւ եօլէնանն ասնրա ալաֆր. սաաթ 4ամ կէլիպոլը, Չանագգալէ, Միթիլի, Իզմիր, Սագրը, Բատում, Մէրսին, Իսքէնտրուն, Թրապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէ հարեքէթ իսէէք սրը։

Վաբօրատա էլէգթրիգ ղուռը պուլունարընընը կիպի, եէմլէր պէրնէի նէվ օլուպ, ասլիքա իւզերինատի չարթալար ասիր մէճմունն վերիլէճէք։ Գու պրպատ զիյատ թաքսիլաթ իսթէյնլեր։ Դուլաթատա Ռէքիմ իւզերինատ Մէյմնէթ խանընտաքի մէրքէզ աէնթէեսի վէ եատատ Սթամպօլտա Վալիտ Սալման խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի սրրեր։

ՄԷՍՈՒԼԷ ԿԱՉԷԹԱ
ՕԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՊԱԽԹԻՃԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաֆֆ, խասթամիզաճ, ճբլբզ վէ մանճէկ չօճուգատան հէյ խօշլանմագ իտիմ. ատյմա սաղլամ, թամպալ, կիւլէր օյնար, կիւզէլ չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա եմին խախքի, կիւմի գուվվէթի վէ գավի վիւճուալը էվլատա մալիք օլմագ վէ իւէրբատէ անկերի հէր նէվի խասթալըգտան մանճաքատա իտէպիլմէք իչիւն թաքիչիք եաշլարընտան անկերէ վերիւէճէք զրատյա փիգգաթ իթմէք չարթ սրը։ Պինանալէյ, իւք չօճուղմըգ ալթը ալըգ օլսրը օլմագ պիր թաապին թավսիյէի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ նամ մատտէի զրատիյէ եէրմիմկէ պայլատմա։ Զօճուգ՝ մէղքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ քէմալը իւթիճա իւլ եէսօր վէ եէսիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Շու վէճէկի իւ-իւ էրքէք վէ իքիսի ղըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ իլէ պէկ եվլատա պէօրիթմիմ, համա օլսուն պէկի ատ կիւզլի գուվվէթլի վէ սագլամ օլսուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաշլարընա վասլ օլասլար։ Պինանալէյ, վալիտէրէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ իլէ պէտիմէրինի թավսիյէ էլլերիմ։

Բարիզատ Պօնարարթ սոդաղընտա
Ն. 17
ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ
ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ Տէրսատէթ վէ Թարտ եեղախանէլերինատ վէ եեղատ սէրօլարընտա սաթիլը։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամն Թէսվիյէ օլընմը սէրմայէ իլէ ինթիսաթ ազէէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

Շ Ի Ր Ի Պ Է Լ Է Ր

Տէրսատէթ —Գալաթա վէ Սթանպոլ չիւպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վոլօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը սէրէօհատ էլլէր, եմիթատ, եսնամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէսեք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ եվրօպա իւզերինէ օլան չէքլերին սգանթօսը, հիսապը հարի քիւչասը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիօնը, Թուրքիա վէ եվրօպանին պաղրնա չէհիրլերինէ թէէսիյէ զրմնընտա թէլեկրաֆլա եմրլեր կէօնտերիլմէսի։

Եսնամ պօրտասը.—Կէրէք բիրացմըզ վէ կէրէքսէ եէնէպի բիրացալար իւզերինէ միւմէթիլէրիմիզ իչիւն էն զիյատ ամնֆաաթպախ շարթլարա Պօրտա էմրլերինին իտրասը։

Տէբօ խալիմնէ իւզրէ զայէթ ֆիզի պիր պէտէլ մուգապիլինատ պիւֆիւմլէ եսնամը գապալ իթթիկի կիպի, հէր նէվի գուբօնլարը ագնթօ վէ եա թահսիլ էլլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընտա պուլանն ասլապարընը միւատա շարթլարա էհալիյէ իչնարա վերիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իւլէ օլան տէբօլարը ամթիսքի ֆասիլէրէ գապալ էլլէր։

Համիլինէ (ավիս) տէբօլար իչիւն	3%
6 այլագ » »	3½%
1 սէնէլիգ » »	4%
2 սէնէլիգ վէ տահա զիյատ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իւլէ վագը օլուրսա օ ագչէ չէքլինատ օլարագ իսատ իտիլիր։ Ֆափզլէր հէր սէնէնին լուսվար Ֆոր իւլ յուլիս Ի թարիխլերինատ Թէէսիյէ օլունուր։

4% Ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէատարանատ իպարէթ միւմէթերիլերինատ ատ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմաղլա, խուսուսի սէբօ գարնէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարա ազամի օլարագ 100 (եիւզ) լիրայա գասար տէբօ իտէպիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինատ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապատէքի թէէսիյաթ ասղարի օլարագ 25 ղ.-ատան (ալթուն ագչէ) պաղլայանագ սրը։

Լ'ԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 Վէ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վանսամ մէյմանընտա խուսուսի սարէրէլերինատ

1828 L'UNION DE PARIS

Սէրմայէ վէ ինթիսաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շերքէթ զայէթ միւատա չէրաիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայա իտիր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մեսէլա չերաիթ հալիսատ միւթեէլիթ (միքսթ) թրախսամա վէ սարիլ սիկուրթալարը իհրա էլլէր։ Շերքէթ Պանգասը Օսմանլը Պանգասը սրը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարդիյէ իչիւն միւատիրլիքը ումումիյէ՝ Սթանպոլա Սալման հասանընտա Գոբրրոն օղու Բասմաժը։

Միւատիր Ռասմիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւատիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Եմալիքը Մահրուհէնին հէր Թարաֆընտա խուսուսի ատանալարը վար սրը։

ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել սիպելու անգթութիւնն ունենամ, բանի որ մանկական ամէն հիւանդութեանց անվրդ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԿՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշ. դեղեներուն իբրեւ ամենեն աւելի ախորժահամը։

Հիմնական եւ ազգու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղտապի (Ռոնշիր), Կապոյտ Հազի, ակուայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ռսկրաթեկութեան, Խոյի (սուամա), Լիզեմա եւ Անարիւնութեան (անեմի)։

Միայն պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է։

Emilsion SCOTTS

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԵՂԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Օրասունը իքմալը Թէէնիզաթը իչիւն մ.ապայէատը մուգթէզա պօյիւք չարատա գալէտ թօր վէ հավանլէրի մանհիմմաթընին մէղքի միւնագասատա վաղը մուգարրէր օլարընտան, վէ միւատթը մուատեէնէտի իչինատ ինալէի գաթիլէտ իեքտ իսիլմէք իւզրէ թիլիզ արանմագատա պուլունարընտան, պու պապատէքի չէրաիթը մաթլուպէրի եօրէնմէք իւզրէ ալագատատարընին վէ եա վէքիլէրինին սարէրի սաքէրիյէէ միւրաճաաթ էլլեմէլերի իլան օլընը։

23 հազիրան 1325 3—2

*** 40,000 ատէտ եէրլի իմալը եուն քիլմ պէհէր ատատ 20 ղրշ., 200,000 սէթրօ գանավիչէ պէհէր մէթրօսը 2 ղրշ., 15,000 ատէտ միւեէատա պագդը գարավանա՝ գէյլի հէֆթէ 18 ղ., 400 ատէտ քիպիր գապան՝ գէյլի հէֆթէ 16 պուչուգ ղ., 200 ատէտ սապղիր գապան՝ գէյլի հէֆթէ 16 պուչուգ ղ., 3,000 ատէտ ավէճ պօրտաը՝ ատատ 38 ղ. ֆիլթրօյէ նէկսմիչ ելպիսէ վէ Սէրաֆիսատ անպարարընա լիւդսմը օլուպ, չարարքը մանտրրէր վէ մէմնուր նիսմանէլերի վէճէկ միպայէտ օլունմագ իւզրէ պաչգա պաչգա մէվգէի միւնագասատա գանելն պալատ մանտրրէր ալթը գալէ եէնա հիզալարընտա մարագագամ գիլթրէրա թալիպլէրի էօսանօրնատ օլաչ, թէմամը Բաումինին կէնեի կիւնիւնէ գատար միւնագասասը պէլ իեքտ եէմը մէղքիւրատ գասրը գաթիրտ իեքտ օլընարագ իչ կիւն զարթիտատ եիւրատ պէլ թիրնդելի գասալ օլընատաղընատան, թէնդելը ֆիլթրօյա էթտա թալիպ սալարընն ճուտատ եէքէտ, բաղար երթեսի վէ չարչէնպէ կիւնլերի Հարպիլի նէղարէթի Լէվղիմաթը Ումումիյէ տարբերինէ կէմէլերի 3—3

21 հազիրան 1325

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

ՍԹԹՔԼԹՍ ՊԹՔ ԹԹՍԱՔ

Թաշրատա մուգթիմ միւթերեմ ապոնէլերիմիզդէն ապօնման վատէլերի խիտամ պուլանարա պիր քէրէ խապր վերիլմէկը հալատ եէնր պէճէլը ապօնմանը կէօնտերմէյէնէլերին կապէթարընը գաթ էլլեհէկիմիզի պէյան էլլէրիզ։

Բօսթանատէ պաղն սէհիլիթ վազգու պուլարընտան, ապօնման պէճէլի օլարագ բօսթանէլի Թէվֆիկ Բաշանն մանտարօթ նսկրօսը հէր հալատ մէքթուպա պիլտիրմէլերինի այրընա բէհա իտէրիզ։

Բէզա ապօնման պէճէլի օլարագ բօսթանէլէ բարա Թէվֆիկ խան զաթ էլլէք մէքթուպ կէօնտերմէզ իսէ մանտարօթ գուբօնընն ապգաքնա 2-3 ամթրրա պէկանը էթգնար էլլեմեի չարթ սրը։ վէ պու Թէտպիր էն միւատիպի օլաուրը Թաշրա ումամ ապօնէլերիմիզէ պէյան իտէրիզ։

Բէզա ապօնէ պէճէլի օլարագ բօսթանէլէ բարա Թէվֆիկ խան զաթ մանտարօթ գուբօնընն իւզերինէ ապօնէնին սրը, իսմինի վէ ապրու ատրեթինի եաղաքրմասը վէ բարալը Թէվֆիկ խան մէնհուլ չարթը իսմի եաղրմամասը լաղմ կէլիր։